a guilty plea an offence punishable on summary conviction and in lieu, in the case of an individual, to a fine not exceeding ten thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both; or

(b) in the case of a corporation, to a fine not exceeding twenty-five thousand dollars.

(4) Every person who knowingly transmits to the public any subscription programming signal or network feed that was originally and was decoded in contravention of paragraph (3)(a) is guilty of an indictable offence and is liable on summary conviction and to a fine

(a) in the case of an individual, to a fine not exceeding twenty thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both; or

(b) in the case of a corporation, to a fine not exceeding two hundred thousand dollars.

(5) Every person who, without lawful excuse, manufactures, imports, distributes, leases, offers for sale, installs, modifies, possesses or provides any equipment or device, or component thereof, under circumstances that give rise to a reasonable inference that the equipment, device or component has been used, or is or was intended to be used, for the purpose of contravening paragraph (3)(a) or (b) or subsection (4) is guilty of an offence punishable on summary conviction and is liable

(a) in the case of an individual, to a fine not exceeding five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both; or

(b) in the case of a corporation, to a fine not exceeding twenty-five thousand dollars.

(6) Any person who decodes an encrypted subscription programming signal otherwise than under and in accordance with an authorization from the lawful distributor of the signal shall be convicted of an offence under paragraph (3)(a) if the lawful distributor had the lawful right to

légitime, un signal ou une télédiffusion réseau encodés.

b) exploite un appareil de radiocommunications de façon à recevoir un signal ou une télédiffusion réseau ainsi décodé.

(4) Quiconque retransmet au public un signal ou une télédiffusion réseau décodés en contravention avec le paragraphe (3) commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire :

a) dans le cas d'une personne physique, une amende maximale de vingt mille dollars et un emprisonnement maximal d'un an, ou l'une de ces peines;

b) dans le cas d'une personne morale, une amende maximale de deux cent mille dollars.

(5) Quiconque, sans excuse légitime, fabrique, importe, distribue, loue, met en vente, vend, installe, modifie, exploite ou procède tout matériel ou dispositif, ou composante de celui-ci, dans des circonstances donnant à penser qu'il a été utilisé, ou est ou a été destiné à être utilisé, en contravention avec les paragraphes (3) ou (4), commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire :

a) dans le cas d'une personne physique, une amende maximale de cinq mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines;

b) dans le cas d'une personne morale, une amende maximale de vingt-cinq mille dollars.

(6) La loi ne punit pas le fait de décoder un signal autrement qu'en conformité avec l'autorisation du distributeur légitime de conclure pas une infraction visée au paragraphe (3) si le distributeur, étant légitimement autorisé à mettre, à l'endroit de décodage, le signal à la disposition des personnes ayant